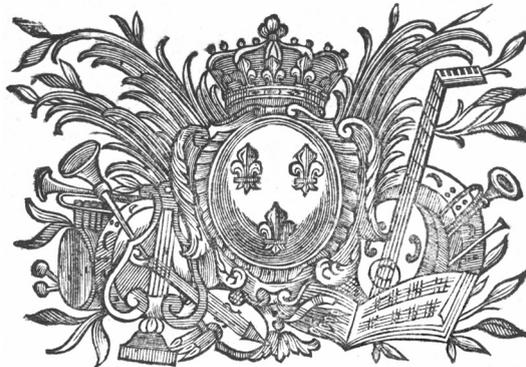


COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
CHANSONS FRANÇAISES DE LA RENAISSANCE À 4 VOIX

Jacques Arcadelt (1507?-1568)
La Diane que je sers

Source : 1560^{3a}



La Diane que je sers,
Ne court plus par ces déserts,
Je n'oy plus parmy le bois,
Le son de sa douce voix :
Plus ne voy le petit dieu
Qui la suivoit en tout bien.
Je ne voy plus l'arc rendu
Que j'ay par trop attendu.

A l'entour de ces foretz
N'y a plus corde ne retz
Je n'entens n'y cris ne cors
Comme l'on faisoit alors :
Plus n'en voy de malmenés
Je n'en voy plus d'estonnés,
Tous assurez je les voy
Et au repos, fors que moy.

Je suis tousjours enterré
Du trait qu'elle a desserré,
Mes soupirs et mes clameurs
Sont tesmoins de mes douleurs.
J'ay prins peine et fait devoir
Pour ne tomber au pouvoir
De sa divine beauté,
Dont je sens la cruauté.

La Di - a - ne que je sers, Ne court plus — par ces dé - sers,

La Di - a - ne que je sers, Ne court plus — par ces dé - sers,

La Di - a - ne que je sers, Ne court plus — par ces dé - sers,

La Di - a - ne que je sers Ne court plus — par ces dé - sers,

The image shows a musical score for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. Each voice part is written on a five-line staff with a treble clef (except for the Bass part which has a bass clef). The music is in common time (C) and the key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "La Di - a - ne que je sers, Ne court plus — par ces dé - sers,". The lyrics are repeated for each voice part. The Soprano part starts with a treble clef and a sharp sign on the F line. The Alto part starts with a treble clef and an 8 below it. The Tenor part starts with a treble clef and an 8 below it. The Bass part starts with a bass clef. The lyrics are: "La Di - a - ne que je sers, Ne court plus — par ces dé - sers,". The lyrics are repeated for each voice part.

11

Je n'oy plus par - my le bois Le son de sa dou - ce voix:

Je n'oy plus par - my le bois Le son de sa dou - ce voix:

Je n'oy plus par - my le bois Le son de sa dou - ce voix:

Je n'oy plus par - my le bois Le son de sa dou - ce voix:

21

Plus ne voy le pe - tit dieu Qui la sui - - voit en tout bien,

Plus ne voy le pe - tit dieu Qui la sui - - voit en tout bien,

Plus ne voy le pe - tit dieu Qui la sui - - voit en tout bien,

Plus ne voy le pe - tit dieu Qui la sui - - voit en tout bien,

31



Je ne voy plus l'arc ren - du Que j'ay par _____ trop at - ten - du.

Je ne voy plus l'arc ren - du Que j'ay par _____ trop at - ten - du.

Je ne voy plus l'arc ren - du Que j'ay par _____ trop at - ten - du.

Je ne voy plus l'arc ren - du Que j'ay par _____ trop at - ten - du.

41

A musical score consisting of four staves. The top staff uses a treble clef, while the three staves below it use an alto clef (indicated by an '8' below the clef). All staves share a common time signature, represented by a vertical bar line. A single note is present on each staff, positioned at the same horizontal level. The notes are: a G4 on the top staff, a C5 on the second staff, an E5 on the third staff, and a G5 on the bottom staff.

42

A musical score consisting of four staves. The first staff has a treble clef. The second and third staves have an alto clef (C-clef on the third line) with an '8' below the staff. The fourth staff has a bass clef. Each staff contains a single note on the second line of the staff, which is a half note. The notes are positioned in the middle of the staff, corresponding to the second line. The staves are connected by a vertical brace on the left and a vertical bar line on the right.